4. Mose 31

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR[H3068] redete[H1696] zu[H413] Mose[H4872] und sprach[H559]: **2** Übe[H5358] Rache[H5360] für die[1] Kinder[H1121] Israel[H3478] an[H4480] den Midianitern[H4084]; danach[H310] sollst du zu[H413] deinen Völkern[H5971] versammelt[H622] werden. **3** Und Mose[H4872] redete[H1696] zu dem Volk[H5971] und sprach[H559]: Rüstet[H2502] von[H4480] euch[H854] Männer[H582] zum Heer[H66352] aus, dass sie gegen[H5921] Midian[H4080] ziehen[3], um die Rache[H5360] des HERRN[H3068] an Midian[H4080] auszuführen[H5414]. [?][H413] [?][H1961] **4** Je[H505 H505] 1000 vom Stamm[H4294 H4294], von allen[H3605] Stämmen[H4294] Israels[H3478], sollt ihr zum Heer[H6635] absenden. [?][H505 H505] [?][H4294 H4294] [?][H4294 H4294] [?][H7971] **5** Und es wurden aus[H4480] den Tausenden[H505] Israels[H3478] 1000 von jedem Stamm[H4294] ausgehoben: 12000 zum Heer[H6635] Gerüstete[H2502]. [?][H505] [?][H4560] [?][H8147 H6240 H505] **6** Und Mose[H4872] sandte[H7971] sie, 1000 von jedem Stamm[H4294], zum Heer[H6635] ab, sie und Pinehas[H6372], den Sohn[H1121] Eleasars[H499], des Priesters[H3548], zum Heer[H6635]; und die heiligen[H6944] Geräte[H3627], die[4] Trompeten[H2689] zum Lärmblasen[H8643] waren in seiner Hand[H3027]. [?][H505] [?][H7971] **7** Und sie kämpften gegen[H5921] Midian[H4080], so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte, und töteten[H2026] alles[H3605] Männliche[H2145]. [?][H6633] [?][H6633] **8** Und sie töteten[H2026] die Könige[H4428] von Midian[H4080] samt[H5921] ihren Erschlagenen[H2491]: Ewi[H189] und Rekem[H7552] und Zur[H6698] und Hur[H2354] und Reba[H7254], fünf[H2568] Könige[H4428] von Midian[H4080]; und auch Bileam[H1109], den Sohn[H1121] Beors[H1160], töteten[H2026] sie mit dem Schwert[H2719]. **9** Und die Kinder[H1121] Israel[H3478] führten[H7617] die Frauen[H802] der Midianiter[H4080] und ihre Kinder[H2945] gefangen[H7617] weg[H7617] und erbeuteten[H962] all[H3605] ihr Vieh[H929] und alle[H3605] ihre Herden[H4735] und alle ihre Habe[H2428]; [?][H2945] [?][H3605] **10** und alle[H3605] ihre Städte[H5892] in ihren Wohnsitzen[H4186] und alle[H3605] ihre Gehöfte verbrannten[H8313] sie mit Feuer[H784]. [?][H2918] **11** Und sie nahmen[H3947] alle[H3605] Beute[H7998] und allen[H3605] Raub[H4455] an Menschen[H120] und an Vieh[H929], **12** und brachten[H935] die Gefangenen[H7628] und den Raub[H4455] und die Beute[H7998] zu[H413] Mose[H4872] und zu[H413] Eleasar[H499], dem Priester[H3548], und zu der Gemeinde[H5712] der Kinder[H1121] Israel[H3478] ins[H413] Lager[H4264], in[H413] die Ebenen[H6160] Moabs[H4124], die[H834] am[H5921] Jordan[H3383] von Jericho[H3405] sind. [?][H413]

13 Und Mose[H4872] und Eleasar[H499], der Priester[H3548], und alle[H3605] Fürsten[H5387] der Gemeinde[H5712] gingen[H3318] ihnen entgegen[H7125] außerhalb[H413 H4480 H2351] des Lagers[H4264]. **14** Und Mose[H4872] wurde zornig[H7107] über[H5921] die Vorgesetzten[H6485] des Heeres[H2428], die Obersten[H8269] über 1000[H505] und die Obersten[H8269] über 100[H3967], die von dem Kriegszug[H4421 H6635] kamen[H935]; [?][H4480] **15** und Mose[H4872] sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Habt ihr alle[H3605] Frauen[H5347] am[H2421] Leben[H2421] gelassen[H2421]? **16** Siehe[H2005], sie[H2007] sind[H1961] ja auf den Rat[H16975] Bileams[H1109] den Kindern[H1121] Israel[H3478] ein Anlass[H4560] geworden[H4560], in[H5921] der Sache[H1697] des Peor[H6465] eine Untreue[H4603] gegen den HERRN[H3068] zu begehen[H4603], so dass die Plage[H4046] über die Gemeinde[H5712] des HERRN[H3068] kam[H1961]. **17** So tötet[H2026] nun[H6258] alles[H3605] Männliche[H2145] unter den Kindern[H2945], und tötet[H2026] alle[H3605] Frauen[H802], die einen Mann[H376] im Beischlaf[H4904 H2145] erkannt[H3045] haben; [?][H2945] **18** aber alle[H3605] Kinder[H2945], alle[H3605] Mädchen[H8026], die[H834] den Beischlaf[H4904] eines Mannes[H2145] nicht[H3808] gekannt[H3045] haben, lasst[H2421] euch am[H2421] Leben[H2421]. **19** Ihr[H859] aber lagert[H2583] euch außerhalb[H4480 H2351] des Lagers[H4264] sieben[H7651] Tage[H3117]; jeder[H3605], der einen Menschen[H5315] getötet[H2026], und jeder[H3605], der einen Erschlagenen[H2491] angerührt[H5060] hat, ihr sollt euch entsündigen[H2398] am dritten[H7992] Tag[H3117] und am siebten[H7637] Tag[H3117], ihr[H859] und eure Gefangenen[H7628]. **20** Und alle[H3605] Kleider[H899] und alles Gerät[H3627] von Fell[H5785] und alle[H3605] Arbeit[H4639] von Ziegenhaar[H5795] und alles Gerät[H3627] von Holz[H6086] sollt ihr entsündigen[H2398]. [?][H3605] [?][H3605]

21 Und Eleasar[H499], der Priester[H3548], sprach[H559] zu[H413] den Kriegsleuten[H582 H6635], die in den Kampf[H4421] gezogen[H935] waren: Dies[H2063] ist die Satzung[H2708] des Gesetzes[H8451], das[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hat: **22** Nur[H389] das Gold[H2091] und das Silber[H3701], das Kupfer[H5178], das Eisen[H1270], das Zinn[H913] und das Blei[H5777], **23** alles[H3605 H1697], was[H834] das Feuer[H784] verträgt[H935], sollt ihr durchs[H5674] Feuer[H784] gehen[H5674] lassen, und es wird rein[H2891] sein; nur[H389] soll es mit dem Wasser[H4325] der Reinigung[H50797] entsündigt[H2398] werden; und alles[H3605], was[H834] das Feuer[H784]

Druckausgabe erzeugt am 26.04.2024 auf bibelkommentare.de

nicht[H3808] verträgt[H935], sollt ihr durchs[H5674] Wasser[H4325] gehen[H5674] lassen. **24** Und am siebten[H7637] Tag[H3117] sollt ihr eure Kleider[H899] waschen[H3526], und ihr werdet rein[H2891] sein; und danach[H310] mögt ihr ins[H413] Lager[H4264] kommen[H935].

25 Und der HERR[H3068] redete[H559] zu[H413] Mose[H4872] und sprach[H559]: **26** Nimm[H5375] auf die Summe[H7218] der weggeführten[H7628] Beute[H4455], an Menschen[H120] und an Vieh[H929], du[H859] und Eleasar[H499], der Priester[H3548], und die Häupter[H7218] der Väter[H18] der Gemeinde[H5712]; **27** und teile[H2673] die Beute[H4455] zur Hälfte[H2673] zwischen[H996] denen, die den Krieg[H4421] geführt[H8610] haben, die ins Feld[H6635] gezogen[H3318] sind, und der ganzen[H3605] Gemeinde[H5712]. **28** Und erhebe[H7311] von[H4480] den Kriegsleuten[H582 H4421], die ins Feld[H6635] gezogen[H3318] sind, eine Abgabe[H4371] für den HERRN[H3068]: eine[H259] Seele[H5315] von[H4480] 500[H2568 H3967], von[H4480] den Menschen[H120] und von[H4480] den Rindern[H1241] und von[H4480] den Eseln[H2543] und vom[H4480] Kleinvieh[H6629]; **29** von[H4480] ihrer Hälfte[H4276] sollt ihr sie nehmen[H3947], und du sollst sie Eleasar[H499], dem Priester[H3548], geben[H5414] als ein Hebopfer[H8641] des HERRN[H3068]. **30** Und von[H4480] der Hälfte[H4276] der Kinder[H1121] Israel[H3478] sollst du eines[H259] nehmen[H3947], von[H4480] 50[H2572] herausgegriffen[H270], von[H4480] den Menschen[H120], von[H4480] den Rindern[H1241], von[H4480] den Eseln[H2543] und vom[H4480] Kleinvieh[H6629], von[H4480] allem[H3605] Vieh[H929]; und du sollst es den Leviten[H3881] geben[H5414], die der Hut der Wohnung[H4908] des HERRN[H3068] warten. [?][H4931] [?][H8104] **31** Und Mose[H4872] und Eleasar[H499], der Priester[H3548], taten[H6213], so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. **32** Und das Erbeutete[H4455], was von der Beute[H957] übrigblieb, die[H834] das Kriegsvolk[H5971 H6635] gemacht[H962] hatte, war[H1961]: 675000 Stück Kleinvieh[H6629], [?][H3499] [?][H3499] **33** und 72000 Rinder[H1241], **34** und 61000 Esel[H2543]. **35** Und was die Menschenseelen[H5315 H120] betrifft, so waren der Mädchen, die[H4480] den Beischlaf[H4904] eines Mannes[H2145] nicht[H3808] gekannt[H3045] hatten, insgesamt[H3605] 32000 Seelen[H5315]. [?][H802] [?][H834] **36** Und die Hälfte[H4275], der Anteil[H2506] derer, die zum Heer[H6635] ausgezogen[H3318] waren[H1961], die Zahl[H4557] des Kleinviehs[H6629], war: 337500 Stück, **37** und die Abgabe[H4371] vom[H4480] Kleinvieh[H6629] für den HERRN[H3068] war[H1961] 675 Stück; **38** und die Zahl der Rinder[H1241] 36000, und die Abgabe[H4371] davon für den HERRN[H3068] 72[H8147 H7657]; **39** und der Esel[H2543] 30500, und die Abgabe[H4371] davon für den HERRN[H3068] 61[H8346 H259]; **40** und der Menschenseelen[H5315 H120] 16000, und die Abgabe[H4371] davon für den HERRN[H3068] 32[H8147 H7970] Seelen[H5315]. **41** Und Mose[H4872] gab[H5414] die Abgabe[H4371] des Hebopfers[H8641] des HERRN[H3068] Eleasar[H499], dem Priester[H3548], so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. **42** Und von[H4480] der Hälfte[H4276] der Kinder[H1121] Israel[H3478], die[H834] Mose[H4872] von[H4480] den zum[H6633] Heer[H6633] ausgezogenen[H6633] Männern[H5829] abgeteilt[H2673] hatte, **43** (die Hälfte[H4275] der Gemeinde[H5712] war[H1961] nämlich: 337500 Stück Kleinvieh[H6629], **44** und 36000 Rinder[H1241], **45** und 30500 Esel[H2543], **46** und 16000 Menschenseelen[H5315 H120]), **47** und von[H4480] der Hälfte[H4276] der Kinder[H1121] Israel[H3478] nahm[H3947] Mose[H4872] das Herausgegriffene[H270], eines[H259] von[H4480] 50[H2572], von[H4480] den Menschen[H120] und von dem Vieh[H929], und gab[H5414] sie den Leviten[H3881], die der Hut der Wohnung[H4908] des HERRN[H3068] warteten; so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. [?][H4480] [?][H4931] [?][H8104]

48 Und es traten[H7126] zu Mose die Vorgesetzten[H6485] über[H834] die Tausende[H505] des Heeres[H6635], die Obersten[H8269] über 1000[H505] und die Obersten[H8269] über 100[H3967], [?][H413] [?][H4872] **49** und sprachen[H559] zu[H413] Mose[H4872]: Deine Knechte[H5650] haben die Summe[H7218] der Kriegsleute[H582 H4421] aufgenommen[H5375], die[H834] unter unserer Hand[H3027] waren, und es fehlt[H6485] von[H4480] uns nicht[H3808] *ein* Mann[H376]. **50** Und so bringen[H7126] wir eine Opfergabe[H7133] für den HERRN[H3068] dar[H7126], jeder[H376], was[H834] er an goldenem[H2091] Geschmeide[H3627] gefunden[H4672] hat: Armspangen[H685] und Handspangen[H678110], Fingerringe[H2885], Ohrringe[H5694] und Spangen[H3558], um für[H5921] unsere Seelen[H5315] Sühnung[H3722] zu[H3722] tun[H3722] vor[H6440] dem HERRN[H3068]. **51** Und Mose[H4872] und Eleasar[H499], der Priester[H3548], nahmen[H3947] das Gold[H2091] von[H4480] ihnen[H854], allerlei[H3605] verarbeitetes[H4639] Geschmeide[H3627]. **52** Und alles[H3605] Gold[H2091] des Hebopfers[H8641], das[H834] sie für den HERRN[H3068] hoben[H7311], war[H1961] 16750 Sekel[H8255], von[H4480 H854] den Obersten[H8269] über 1000[H505] und von[H4480] den Obersten[H8269] über 100[H3967]. **53** (Die Kriegsleute[H582 H6635] aber hatten jeder[H376] für sich geplündert[H962].) **54** Und Mose[H4872] und Eleasar[H499], der Priester[H3548], nahmen[H3947] das Gold[H2091] von[H4480] den Obersten[H8269] über 1000[H505] und über 100[H3967] und brachten[H935] es in[H413] das Zelt[H168] der Zusammenkunft[H4150], als ein Gedächtnis[H2146] der[11] Kinder[H1121] Israel[H3478] vor[H6440] dem HERRN[H3068].

Fußnoten

Druckausgabe erzeugt am 26.04.2024 auf bibelkommentare.de

1. W. Vollziehe die Rache der
2. O. Kriege; so auch V. 4 usw.; Kap. 1,3; 26,2
3. W. seien
4. O. und die
5. W. das Wort
6. W. alle Kinder unter den Frauen
7. S. Kap. 19,9
8. d.h. die Stamm- oder Familienhäupter; so auch später
9. d.h. von ihrem Teil
10. S. die Anm. zu 1. Mose 24,22
11. O. für die

Druckausgabe erzeugt am 26.04.2024 auf bibelkommentare.de